サンドン財産所有者の登記々録既に完成
カズロー本部委員の努力に感謝し協力を表明

保守黨首領ガグリ
ンウツド訪問

Battle cry of the fourth Victory Loan Drive across Canada: One Billion One! Over The Top Citizens !!!

THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly for Canadians of Japanese Origin

BACK THE ATTACK!

Vol. VI, No. 24 | 10c per copy | KASLO, B. C. | 40c per month | Saturday, May 15, 1943

Alta. Evacuees Begin Second Year On Sugar Beets

Cultivate Twelve Thousand Acres Discuss Permanent Residence

By TAKAICHI UMEZUKI

LETHBRIDGE, Alta., May 15.— Within a week the 530 evacuee families from the Pacific Coast hoes in hand will bend again to the long level rows of two-leafed young sugar beets reaching across the acres of prairie farm. For the second year upon them and their labor will depend the vital sugar production from some 13,000 acres of the invaluable wartime crop.

With a year of experience behind them, with many tricks of the trade learned the hard way, and with many adjustments to ease their working and living conditions they are looking forward to "beating the beets."

Drilling of seed in Southern Alberta is now practically complete, and thinning operations performed by hoe and hand are due to start around May 20 to May 25.

Last year the acreage in Southern Alberta aggregated 27,500 acres (5000 more than the year before) and 45 per cent of this was cultivated by the 516 Japanese families, who totalled 2664 persons.

This year an increase of 3,000 acres was planned, but because of labor shortages is not likely to materialize. Again 45 per cent of the acreage will be worked by Japanese families, and Hungarian workers will handle the rest.

PICTURE BUTTE MEETING

Many improvements have been achieved during the past year, it was made evident to this reporter at a conference in Picture Butte, May 4, centre for the Lethbridge Northern Irrigation district.

Here we met and discussed many questions with the central Japanese committee in a conference with George Collins, Placement Commissioner, J. N. Lister, Prairie Supervisor for the Security Commission, A. E. Russell, Alberta representative, and W. Archibald, fieldman for the Canadian Sugar Factories.

Among the committee men taking part in the discussions were Seiku Sakamoto, Sadayoshi Aoki, G. Uyeda, Shouyemon Yamada and Minoru Kudo.

While pressing questions of day to day needs formed the chief basis for discussion, this reporter was impressed by the interest taken by the evacuees in resettlement and the evident wish on their part to achieve a sound basis upon which to rebuild their future.

This led by implication to an interest in more or less permanent settlement in new districts on a thoroughly sound economic basis.

This they pointed out to the Placement Commissioner that resettlement was not merely a question affecting residents of B.C. interior towns, but also concerned those who were located on sugar beet farms. To be able to

(See "UMEZUKI", P. 4)

Final Meeting of Officials Forecasts Early Start of Property Liquidation

VANCOUVER, B. C.—An early beginning to the liquidation of Japanese-owned property within the Pacific Coast protected area is now expected, following a final meeting scheduled this week in Winnipeg, Man., of the various government officials concerned.

All arrangements were reported as concluded, and it is believed that advertisements offering properties for sale may appear in the press as early as next week.

There was every indication that the Government is preparing and intent on going ahead with its policy of arbitrary liquidation.

CONTEST LEGALITY

The Japanese Property Owners' Association is also proceeding to contest the legality of the sale.

It is indicated that the method to be followed will be to register all evacuees interested in preserving their right of ownership. This registration will include a filing of legal descriptions of property with its solicitors, Norris and MacLennan, of Vancouver.

If property owned by any registrant is then offered for sale steps will be taken by the solicitors to prevent the Custodian from proceeding with the liquidation of the particular pieces of property affected.

It is hoped, however, that arrangements can be made between the Custodian's office and the solicitors to establish the legality or otherwise of the liquidation as a general principle before the policy is actually put into effect.

REGISTER IMMEDIATELY

Property owners interested in supporting the test case were urged by the Association to co-operate immediately by sending in data on their properties and financial contributions necessary to make a legal issue of the liquidation.

Action, it is indicated, will be taken only on behalf of property offered for sale owned by an evacuee who has signified his desire to protect his ownership by signing with the Association.

The representatives of the Japanese owners were reported to have visited Vancouver to confer with officials and fellow committee members.

East Indians Seek Talk With King

No Answer to Petition Asking B. C. Franchise

(From the News-Herald)

VANCOUVER.—Unhappy over the fact that President Roosevelt and Prime Minister MacKenzie King have failed to answer their written petitions for the franchise, and independence for India, East Indians living on the United States west coast and in the province of British Columbia in Canada have decided to beard the respective lions in their dens.

Today, the Khalsa Diwan Society, representing East Indians in British Columbia, is writing the Prime Minister requesting an audience at the earliest opportunity. Simultaneously the Pacific Coast Khalsa Kiwan Society, which recently held a big conference in Stockton, California, will communicate with President Roosevelt.

Nagindar Singh Gill, secretary of the Society, told of the action on his arrival back in Vancouver after a four weeks' visit to two Sikh conferences in California. Accompanying Gill were Dedar Singh and Arjan Singh, treasurer and vice-treasurer, respectively of the Society.

At the parleys in Stockton and Brawley, attended by some 8500 coast Sikhs, Moslems and Hindus, the question of votes for East Indians and independence for the Mother Country were the prime discussion.

East Indians in the United Armed forces are given the opportunity to apply for their citizenship after three months' services, stated secretary Gill.

Anglican Committee Greets Nisei Arriving in Toronto Expresses Sincere Friendship

TORONTO.—Welcomed by two hostesses and presented with a name tag in the form of a daffodil, a group of Nisei recently arrived were welcomed at a social in the delightful drawing room of the School of Missions on St. George St. in Toronto.

In an effort to promote fellowship and understanding between Japanese Canadians and Toronto people, a small committee of Anglicans in Toronto under the leadership of Miss Eleanor Lenox have held three social evenings during the past winter for Nisei who have recently arrived from the west. Present at this occasion were Mikiko Kanaya, Haruko Suyehiro, Chizue Hagino, Miss Nagata, Kazuo Nakamoto, Yasuo Adachi, Ken Nagata, Frank Hayashi and Mr. Makino.

After an informal time when the guests were introduced, there was a program of violin music, songs and readings. During the intermission, the Rev. R. P. Walker of St. George's Church, in whose congregation are some of the Japanese, welcomed the guests and expressed sincere hope that they had found friendship in the city and were beginning to feel at home.

Canon Dixon, who had recently visited Slocan City sent his greetings and his deep regret that he was unable to be present for the social.

Consider Exchange of Civilian Internees

May Exchange BC Japanese Nationals — Province

LONDON. — Foreign Minister Anthony Eden disclosed that the British Government was in consultation with the Dominions and the Allied governments for examination of the Japanese proposals for additional exchange of civilian internees up to a total of 1600 on both sides.

Answering a question in the House of Commons, Mr. Eden said that the Government had received the proposals through neutral Switzerland.

VANCOUVER. — The Daily Province reported that Canada may be able to exchange 1600 of her Japanese nationals if negotiations reported under way for exchange of that number interned in Canada, for 1600 British subjects held in Japan are completed successfully.

"Officials of the B. C. Security Commission in Vancouver, which has control of movements of all evacuated Japanese, have heard no word of the suggested exchange.

"However, word from Ottawa says that the Department of External Affairs is closely watching the situation.

"According to Ottawa advices, an exchange would include British Empire people held in China. First to be exchanged would be, as far as possible, women, children and elderly persons.

Kelowna District Closed By Commission Until Their 'House Is In Order'

No more Japanese from interior camps will be sent to farm jobs in the Kelowna district until white residents of the various Kelowna areas "get their house in order," George Collins, general superintendent of the British Columbia Security Commission said Tuesday in a Province report.

Decision as to future policy of sending Japanese to these areas, and to what length of time they may remain, will be made when the desire of residents is made known to the Security Commission.

"In the meantime we intend to stay out of the picture."

Alex. Eastwood, assistant to Mr. Collins, has just returned from a tour of the Kelowna area where authorized use of Japanese farm labor brought sharp protest.

"In some parts of the district they want the Japanese to work on farms for the duration while in other parts they don't want them. Until they can get together and tell us what they want we will not make any statement as to the future policy on this point," said Mr. Collins.

"One thing is certain, we don't intend to have a recurrence of the recent Japanese family incident in Kelowna."

Lawyers Confer on Court Case

United States Senate Committee Recommends Abolishing Of Relocation Centres: Put Loyal Japanese To Work

SEATTLE. — Attorney Frank L. Walters has left for Washington, D.C. in connection with a Supreme Court test of the constitutionality of the evacuation of Japanese Americans from the Pacific Coast. He will confer with eastern lawyers on the test case brought by the American Civil Liberties Union.

WASHINGTON. — Terming Japanese relocation centres "trouble breeders" a United States Senate investigating committee last week recommended that they be abolished, the loyal Japanese put to work or into military service, and the disloyal ones interned.

These conclusions, drafted after a [illegible] inspection of the centres by a Senate sub-committee, were approved by the full committee.

There are ten relocation centres operating under a $70,000,000 budget by the War Relocation Authority.

WASHINGTON. — American citizens of Japanese ancestry are not entitled to apply for and secure the return of cameras and short-wave radios confiscated by the government prior to evacuation, the Dept. of Justice announced.

It applies only to residents outside the Western Defense Command area. The use or control of such articles by an enemy alien, even though owned by an American citizen, is still banned.

WASHINGTON.—Reactionary west coast politicians, aroused by advices that Japanese American soldiers in uniform would be permitted to travel through restricted areas of the Pacific Coast on furlough, are organizing in opposition.

House members from California, Washington and Oregon declared their decision to move for swift action on a resolution by Representative Jackson (D. Wash.) for a five-man committee to investigate the whole Japanese problem and formulate a policy for handling the Japanese question during and after the war.

Previously the War Department had said that Japanese American soldiers could not be called upon "to fight in combat against the enemy without at the same time extending to them the privileges that all other American soldiers have."

Youths Receive Sentence

VANCOUVER.—Four youths found guilty of manslaughter in the Uno shooting trial of January, 1941, were sentenced by Mr. Justice H. B. Robertson at the end of the Spring Assizes to ten years in prisons. One youth only 19, however, had his sentence shortened to 9 years.

JOB CONTROL

May Affect Town Labour Pool

Possible stiffening of policy to effect the disposition of unused manpower resources in evacuee housing projects in interior British Columbia was foreseen this week in the announcement of new steps ordering the transfer of workers from "non-essential" industries.

The new orders are seen as only a part of a broader government policy to meet the manpower question, "now moving toward crisis proportions."

If this is so, the labor pool in the interior towns is not likely to be wholly disregarded. It is felt that failing a willing movement of capable workers to productive employment, a stricter application of National Selective Service regulations requiring a man to work as ordered might be in the offing.

This, it is pointed out, would in no way constitute a violation of international conventions on the use or treatment even of civilian foreign nationals.

The latest government move is regarded as only one in what may be a general tightening of regulations designed to fill army manpower quotas, as well as to ease special labor shortages.

One of these which may yet prove of importance to evacuees on a much larger scale than is now true is the "question of acute farm labor shortage" in practically every part of the country.

OTTAWA.—Selective Service director Arthur MacNamara said last week that workers in industries designated as non-essential represented only a "small percentage" of the population.

He thought there would be little trouble in replacing workers affected with women or men outside the age groups designated in mobilization regulations.

Groups covered by the order include those in any occupation in or directly associated with entertainment, retail confectioneries, barber shops, dyeing and dry cleaning, hotel domestic service, private domestic service and others.

Such male workers between 19 and 40 are required to register by May 19 for possible transfer to essential industry.

The New Canadian

P. O. Drawer A — Kaslo, B. C.

An Independent Weekly Organ Published as a Medium of Expression Among the People of Japanese Origin in Canada

Tom Shoyama — Editor & Publisher
Takaichi Umezuki — Japanese Section Editor

Staff
Harry S. Kondo — H. Tsuji — Roy Ito

Rates: 40c per Month — $2.00 for Six Months in Advance

We Move On

Normal human activity, unclouded by any deep-seated prejudice, would appear to be working toward the positive resettlement of evacuees and their assimilation into the economic framework of Canada beyond the Rockies. With a year of evacuation behind us, and the acknowledged spread of a more reasonable understanding of the situation in which those with Japanese faces find themselves in Canada, it now seems that a signal or two has been hung out, suggesting that the future is not without hope.

Not the least of these is the change in occupational distribution which seems to be accompanying the process of dispersion. The records now indicate that many Nisei in eastern Canada have been accepted into industrial and factory work that has always been closed to them by prejudice in British Columbia. Not only has this been recorded in the initial phase of settlement in the east. But after some months in new occupations, these Nisei are demonstrating their native skill and ability in such a manner as to open up ever more diversified employment.

There is thus every reason to believe that the occupational concentration on the Pacific Coast, which drew the racial attacks of other less competitive Canadians, need never develop on the new frontiers of resettlement. And if such concentration can be avoided, many of the economic issues which went into the making of the so-called Japanese problem in B. C. will also be avoided.

Very happily this occupational dispersion appears to be a development not confined merely to male workers. A start has been made in the gradual transfer of capable Nisei girls from domestic service to other occupations which for some reason or other may seem more attractive. A number of instances here too have already been recorded. These, it is felt, are likely to increase as more and more of the competent girls complete the terms of service to which they are morally bound. Certainly the opinion of Nisei observers in eastern Canada is that in the face of the demand for workers, Nisei girls need no more be confined to parlour and kitchen than the men were to farm or road camp.

It is vastly encouraging to note, too, that this geographical and occupational diversification affords the best means for a decline in race consciousness. Conversely, it is already aiding in the development of interests identified with community or working group. And this may be the fundamental step leading to ultimate economic and social assimilation.

As far as rural families are concerned, relocation is taking on a more positive aspect in a different direction. It is, as yet, only a more settled feeling. But in one instance it is noted in more concrete form. In southern Alberta a recent conference of evacuee leaders and Government placement officials discussed ways and means of effecting a more satisfactory relocation than merely "placement" as seasonal labor on prairie sugar beet farms. Here, it was stressed again, the need is to ease restrictions on the lease and purchase of agricultural land and to provide more definite employment for longer periods of the year, in order that families might rise from the status of seasonal serf labor to positions of settled economic independence.

In this connection too it it obvious that similar steps are needed in British Columbia to aid families which have settled in scattered parts of the interior. They too are anxious to establish themselves on a genuine self-sustaining basis. And unquestionably it is the only reasonable and democratic course to follow, if it is desired that evacuees should not seek to return to the Pacific Coast once the war is over.

Joseph C. Grew, former Ambassador to Tokyo, praised the "contribution of loyal Americans of Japanese origin" in a commencement address last week at the Union College, Schenectady, N.Y.

Americans of Japanese origin who retain "the good part of Japan's wonderful culture," are "an invaluable element in our population," Mr. Grew said.

"I welcome their presence," he declared, "and regret the bitter necessity of imposing on a trustworthy and loyal majority of Nisei, the restraints which are made needful by the bad behavior and evil repute of a minority."

High and Low

By R. I.

THIS WEEK

The last seven days has been unusual week. It brought bright hellos, it brought sorrowful good-byes, it brought complications and it included Mother's Day. But unlike the good Prime Minister Winston Churchill, I cannot give a resounding oratory in the House on the play-by-play account of the finished battle. (Did I hear a laugh?) But I have this column. Anything that I write goes into this column . . . editor or no editor. It has been an unusual week and I just can't bother to sit down and write a serious, soul - searching, depth - charging, tear-jerking or what-have-you column. And thus.

• • •

There was great mystery in the house all last week. Feets went a-mpering as soon as mother came around the corner and whispered councils were held more than once.

Psst. Marjorie. What size shoe does your mother wear?

You going to buy her a shoe for Mother's Day?

No. We're going to get her a silk stocking. So, we want to know the size of her shoe.

I'll go into the bedroom and look at her shoes.

Did you find out? (Whisper.)

No. They're all rubbed out. Shall I ask her?

No.

How are you going to find out then.

Well, you ask her what size shoe she wears, like if you were just talking.

All right, MOTHER!

No, Marjorie. Not that way! (Urgent whispers!) Go up to her and say . . . are we going for a walk like we did last Sunday? She'll say something. And you'll say, my new shoe didn't hurt me at all . . . what about yours, mother? And she'll say they didn't hurt me. And then you'll say, what size shoes do you wear mother? Just like that. Catch on?

All right.

But not now. Afterwards. Say, what have you kids got for mother?

We got a table cloth, a box of candies and some cookies, she announced very proudly.

• •

On Mother's Day.

Mother, we have something for you. She opens it, smiling. Cookies and chocolates.

Don't eat too much of it, mother. We want some too.

Epilogue: Mother didn't get much candy . . . we did though.

• •

Today I got a curt postcard from home telling me to come back to Alberta in time for the thinning season. Today I received word that a wire had come from Vancouver, instructing that my extension had been o.k.'d to the end of May. And today I got word that the beet thinning will begin by the 20th. What a situation . . . and my return fare expires on the 18th.

So, I sent a wire. Do you REAL, LY Need me? I'm waiting.

• •

If you don't see me here next week, you'll know what must have happened. I'll be sharpening my hoe out at Iron Springs, too.

They all keep asking me . . . Do you really want to go back to Alberta? Well, if I don't go back that's seven acres of beets. Seven times twelve times three hundred equals twelve tons of sugar.

But Kaslo has been a nice place. It has treated me swell . . . Everybody has. Perhaps I better say so-long now, just in case.

• • •

Oh, hello Cindy, glad to see you back . . .

Letters to the Editor

Editor, The New Canadian . . .

Your April 3rd issue reports the proposed "protective" liquidation of Japanese property at present in the hands of the Custodian. You also report that "it is doubted if many Canadian - born citizens own property." We are Canadian - born citizens owning property in Vancouver, B. C. This property, a house and lot, insignificant among other and larger holdings, represents our stake in this country, and symbolizes our rights and responsibilities as free agents and citizens of Canada.

As is common among the majority of evacuee small-property owners, the regular income from rentals make a welcome supplement to drastically reduced wages which are wholly inadequate to meet the high cost of rent, food, clothing, education and medical services. As long as we own the house and lot we are assured of a steady return to boost our present economy, to bolster our much - tried morale; therefore, it is imperative that this income should continue for as long as we shall need it.

Furthermore, we demand from Ottawa a specific explanation of just why our interests would be "adversely affected" under "conditions and circumstances existing at present."

We have submitted to a forced evacuation, lost jobs and possessions, left home and friends, enduring because resistance was not concordant with our personal dignity. We suffered the upheaval of wholesale, indiscriminate evacuation, understanding, if not accepting, its purported precautionary necessity, but, this arbitrary liquidation of property, a liquidation which is neither military necessity nor an essential war measure, is a flagrant violation of our rights under the B.N.A. Act.

Every thinking Nisei will protest against this infringement, and the outcome of this protest will define the exact status of every minority group in Canada. The definition cannot be limited solely to Japanese-Canadians.

The United States upholds the Constitutional rights of its Japanese American citizens. Canada can do no less, and still remain as one of the champions of liberty and of rights for the minority peoples.

T. M. Kitagawa

Toronto, Ont.

Editor, The New Canadian . . .

Your paper certainly serves its purpose all right. That is, its fundamental purpose of extending news and information, which is more or less of a routine matter, to all Japanese in Canada, and, perhaps of upholding and maintaining the morale and the rights of the Japanese Canadian. But, I must complain that there is something distinctly lacking in your paper, lacking in something that would make one wait for, and reading the paper with zest instead of an indifferent feeling one possesses when the paper arrives. I would say it is apathetic for interest and color.

Now, it is my belief that if you added a sports column in your paper it would do a great deal in raising the morale of the war-news dreary public and I'm sure it would not do an injustice to your paper. It is a gleaming truth that the people are seeking some sort of an escape from the everyday skulduggery of war life and sometime read something more of their fellow Japanese that is pleasant. Therefore, I might dare suggest and go so far as to say that it is a dire necessity that you add this extra thing to your now dull (?) paper. I'm certain that a good many of us feel the same way, at least they have voiced that expression to me.

TAMIO FUJIWARA

Bay Farm,
Slocan, B. C.

• • •

Editor, The New Canadian . . .

Like the entire Nisei world, the Manitoba Niseiettes have started out anew in a different environment. Through the aid of The New Canadian, we have read of the activities of other Nisei groups and we have also shown what little activities we have had.

This is our first season and we have found it a little difficult, but seeing the kind Winnipeg hospitality, we are more than satisfied.

Now we are Manitoba Farmerettes and back to our second season of sugar beets. We don't talk about the hardships . . . for we have our chins up and are hoping for the best.

MOLLY ENTA
Corresponding Secretary
Manitoba Niseiettes

Winnipeg, Man.

Across CANADA

SALMON ARM

Salmon Arm is a small town situated 360 miles from Vancouver in the northern sector of the Okanagan Valley. Right on the main line of the CPR, it is midway between Revelstoke and Kamloops on Salmon Arm of the Shuswap Lake.

In Salmon Arm, there are two cold storages serving the district, a large plant operated by the Salmon Arm Farm Exchange and the other by a Mr. Turner.

Like all towns it has its small industries. On the outskirts is a sawmill producing lumber for the manufacture of boxes. Also found nearby are a butter factory and a butchery.

The police court and the post office are fine brick buildings. On the main street along cement walks, stand a theatre, a bank, a hotel, three garages, a department store and some thirty shops and houses. The hospital is located up on the hill and commands a fine view of the lake.

Besides the train, there are regular bus connections between Revelstoke, Kamloops and the Okanagan districts.

Because of its location in the mid-interior of B. C., there is a considerable amount of snowfall in the winter and the temperature drops to a very low level. But judging from the normal growth of farm produce, the amount of rainfall is about right.

Fruit gardening is carried on extensively in the district as well as vegetable farming and raising livestock.

• • •

Some thirty years ago, the Tanemura brothers came to this district from Shiga-ken, Japan and purchased over a thousand acre of land, three miles south of the town. Working hard, and by sheer effort, they cleared most of the land and now grow fruits, vegetables and raise over 100 heads of hogs which they ship regularly to the P. Burns Company in Vancouver. The present owner is Ichitaro Tanemura.

Another native of Shiga-ken who is successfully farming nearby is Mrs. Nakagawa, assisted by her grown-up sons and daughters. Both families are respected by their neighbours for their industriousness.

Since last spring, other families entering the district from the coast have been [illegible], Kado, Iwata, Ogawa, Tomiye, Yoshikawa and Deguchi. With last season's experience behind them, these families will be cultivating quite a large area this year.

When the Cat's Away

By Cinderella

"Hey, Cindy, what's the matter with you?"

"Feeling all right?"

"You aren't dieting by any chance?"

H'mm, by this time, yours truly was more than skeptical. First, when anyone asks me "what's the matter" with that deep note of concern, well, it just ain't natural. As for asking me about diets . . . why, I and food are just that close that I'd give up work to eat . . . even newspaper work.

Heck, can't a person look pleased around this office without arousing comments? Who wouldn't look pleased with the editor away on business and the rest of the staff more than lenient (er . . . polite name for "spring fever", you know!), and no one around to say "Do this" and "Do that".

A little of this and a little of that . . . while the boss is away . . . just to be different!

Biggest Story of the Week

"Hurry, doc! You're wanted right away on a case!" The doctor slipped out of his pyjamas and into his coat in three seconds, grabbed his bag, and made a bee-line down to the back of the Commission office, without even glancing at his breakfast table.

"And Mr. Sakamoto is feeling quite happy . . . in fact, he's feeling more than happy this morning!"

"He should be . . . hope I'm not too late . . ." mumbled the doctor, dashing up the main street, three steps at a time.

Ten minutes later, a very disappointed doctor walked the main street of the town. Maternity case? Who said maternity case? Maternity case nothing! 'Twas that a couple of workers, cleaning out the back office came across a case of whiskey bottles, looking like the real McCoy, had called the doctor, self-appointed analyst in all such cases, only to find that the bottles contained "home brew" gone definitely sour.

Mournfully, the doctor shook his head. "Yep, born fifty years too soon!" 'Twas a very dry case indeed.

Ghost Town in Miniature

An exciting day: A hike up one of them thar mountains.

An unusually exciting day: Two hikes up one of them thar mountains.

A red-letter day: A ride home on a speeder.

A super-duper day: Two eligibles squiring one femme down main street after 9 p.m. (very unusual!)

Sign Along the Kootenay Trail:

Will gentlemen please refrain from removing hats. Woodpeckers and wood ticks in season. (Tak of Sandon, please note!)

Effects of Evacuation:

One evacuee suffered from an acute case of "sunburnt tonsils" following a visit into Nelson after hibernating in the hills for almost a year.

Another almost died of heart failure when she jumped into a bed with honest-to-goodness bed spring. "Oh, my goodness, I think I've broken the bed!" she whispered, clutching the bedclothes in alarm.

There Are Flowers 'n Flowers

"Ah, spring!" quoth I, sniffing the late-morning mountain air, feeling, oh, so poetic and pensive! It's almost the middle of May, and nary a flower up in these hills!"

"Yeh," grunted my not-very-enthusiastic friend, too enthusiastically, to make it comfortable. "Nope, nothing except a bunch of wall-flowers!"

That, mind you, from one of the very few now in captivity . . . an eligible! Ouch!

Moral: If you must rhapsodize, rhapsodize in silence!

Well, I'll be durned! Roy's snoring! Harry's dreaming! The Japanese editor is communing with Morpheus. When the cat's away, the mice will play.

Pssst . . . ! Hey, boy! . . . set this up in type, and by the time this page comes off the press, ah, hail and farewell.

Tee Hee!

Positions for Young Couples

● Mr. W. W. Robinson, 317 Russell Hill Road, Toronto, wishes to employ a Japanese couple, who have no children. He writes as follows:

"We actually desire a Japanese couple (man and wife). The man's duties would consist of helping his wife with the general housework and serving the evening dinner, also he would look after the garden and keep one car clean. There is no chauffeuring nor is it necessary to know how to drive a car but same would be preferable. The wife's duties would be to do the cooking and the general housework in conjunction with the help of her husband. For a couple (man and wife) the starting wages would be $80 per month and if the services warranted higher wages, we would be willing to pay $100 a month after three months."

● Mr. W. T. A. MacFadyen, 2[illegible] Chestnut Park Road, Toronto wishes to hire a couple as housemaid and cook-general. He states that his house is large but easily managed, and well-equipped; and, except for breakfast and dinner, the only one of the applicants is usually home, so that the work is not arduous. If reasonably satisfactory he will pay them $50 per month, but if really competent he will pay them more. The living quarters consist of two bedrooms and private bathroom on second floor, and commodious sitting room on the ground floor.

* * *

Persons interested in the above positions should write to Mrs. C. V. Booth, Placement Officer, B. C. Security Commission, Marine Building, Vancouver, B. C. as soon as possible.

● About two months ago an advertisement appeared in The New Canadian offering a position in London, Ontario, for a couple as domestics with Professor W. Sherwood Fox.

Mr. and Mrs. Shuji Suzuki who were accepted for the position proceeded to London but Mrs. Suzuki has had a severe attack of appendicitis and, consequently they have not been able to accept the position.

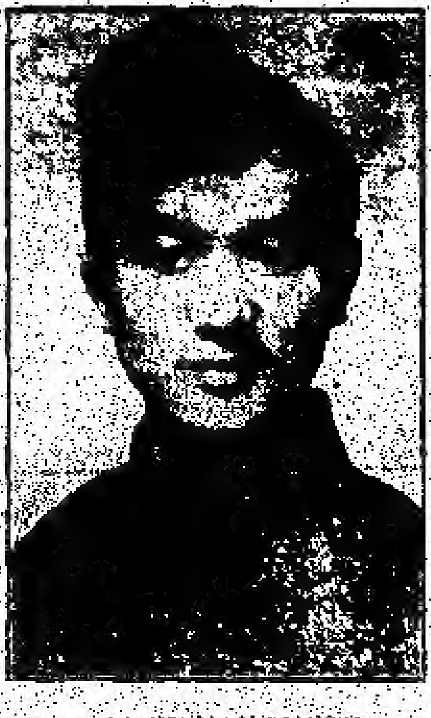
Any Japanese couple interested in the position should apply to their Supervisor, so that arrangements can be made for them to leave immediately for London.

● Some time ago Mr. G. S. Braden, 56 High Park Boulevard, Toronto, advertised for a cook. The applicant who secured this position was not satisfactory and it is now open again. There are two adults in the family, and they live in a six-room apartment. The salary is $65 to start, depending on the experience, and $75 after three months, if satisfactory. They would want the cook to go with them to their summer home for two or three months in the summer. This cottage is thoroughly modern and electrically equipped, refrigerator, etc. He would have his own private cabin. Applicants interested should contact their supervisor or Mrs. Booth.

NISEI SOLDIERS

By JACK NAKAMOTO

(The following story was written by Jack Kiyoshi Nakamoto, a 21-year-old Vancouver Nisei boy, who gained the distinction of being one of the very few Nisei to be accepted into the Canadian Active Service Force. Promoted to the rank of corporal, he later went overseas and now has returned to Canada with an honourable discharge for medical reasons. In this story he recounts his experience as a soldier of Canada in England and of his friendship with another Nisei warrior from Raymond, Alberta.)



JACK NAKAMOTO

Tom came to my hospital bed and said hello. His battle-dress was spruce and he looked in perfect health. He tried to act cheerful.

"Hello, Jack," he greeted.

"Hello, Tom," I returned.

We looked at each other and we knew it was no use trying to act matter-of-fact.

"I guess I have to do the fighting for you . . . for both of us now," said Tom with a note of sorrow.

"Sure, Tom," I smiled back, I was still a soldier, "for both of us and for the rest of the Nisei back home who were unable to volunteer in the armed forces. We were two of the handful who were privileged to represent and fight for the second-generation. Now, I'm going home, and it's up to you . . ."

Tom and I met in England as friends-at-arms when providence brought us together in No. 45 section of a certain company in the Royal Canadian Engineers. We were in a smart outfit possessed of a high "esprit de corps", with a nickname, "The Fighting Forty-Fives." Our friendship grew through arduous periods of advanced military training and we became inseparable at all places and at all times.

During the spring of 1942 when England faced the impending danger of a German invasion, in preparation we put our heads together and encouraged each other whilst route-marching with full packs in the beautiful English countryside, shooting at the rifle range, dashing cross-country in a commando style and manoeuvering at wee hours of the morning. Of his encouragement he often turned toward me whispering with a quiet smile, "How's she going Jack?" and at times he blared out in Japanese "Shikkari seyo!"

Tom whose last name is Matsuoka hails from the Raymond district in Alberta where he farmed most his life and thereby developed into a husky physical specimen. While I had better understanding of the military engineering subjects, he shone in the physical side of soldiering which is more expedient than the former.

His forte is in bayonet practice especially when he dashes at lightning speed with a high port, pointing and thrusting the bayonet with a quick jab into the dummy. The boys and I asked him why he was so good and he admitted shyly that his practice in "kendo" back home accounted much for his skilful manipulation of rifles and bayonet. And his physical stamina is that of a horse as he outlasted me time and again when we went on a long-distance run after our regular course of training.

We were human and normal for we got on each other's nerve at times, argued often, but we also hoped, dreamed, wise-cracked, laughed and sang together. Tom had a good singing voice and in time he sang his way to popularity among the boys while strumming cowboy tunes on a Spanish guitar.

Our morale was high, although we often wondered why we did not receive our letters and parcels, but we gathered that the folks back home must be more or less in a turmoil over the evacuation into the interiors of British Columbia. However, training hard at day, and playing hard at night we developed a keen sense of proportion. Both of us have gained considerable weight through vigorous training and we were absorbed with an enormous appetite and the week-ends found us in a tea-room tackling two or three helpings of whatever we could get, be it steak, Welsh rabbit or fish and chips.

On seven-day leaves we ventured often to London and spent most of the time riding around with mouths agape on antiquated tramways, double-decker buses and racing, snake-like underground "tubes". And the sightseeing trips could hardly be satisfied in such a brief period.

Besides going to the movies we felt the spiritual need to allay or renew our inner selves after going through months after months of "hardening process", so we luxuriated frequently in going to see the so-called high-brow entertainments such as operas and plays. At first Tom did not fancy the idea, but soon we began to grasp it as a means of an outlet for pent-up emotions. While some drank overflowingly at the pubs (public bars) in its stead we went to the theatres although we did not pretend by any means to be reformers, much less be moralists.

We both agreed to the fact why we should pinch pennies at the eleventh hour; we might as well live to the fullest while the present is ours. His pay was mine, and my pay was his just as his thoughts were mine and mine were his. I needed him and he needed me to unite our efforts in dealing an effective blow against the common foe. Hence, material things became merely a flick of dust made into nothingness while spiritual or moral matters became of paramount importance in our lives.

For three months we were separated for the first time as I was lying abed in a hospital while Tom carried on the usual training. When the doctor announced the verdict that I was to return to Canada as medically unfit for the Army, Tom met me at the station and we were both very glad to see each other again.

Previously we had planned to go to Chinatown in London on a forthcoming leave to spend in the feasting of Chinese dishes particularly chop-suey, chow-mein, foo-yun-dun, including bowls of rice. Brought up on rice and deprived of it now, we missed it so much as a dog misses its bone so that we were looking forward eagerly to the next leave which never came.

* * *

"You know, Jack, what I think of Canada?" he interrogated as his eyes became serious with thought.

"Nnnno . . . what?" I asked hesitatingly.

"You know, it's like when some strange mother adopts you and feeds, clothes, and loves you into the stage of manhood . . . and suddenly your real mother pops up and tries to claim you, well she can't do it . . . the point is that Canada has fed, bred and educated me although there's a drop of Jap blood in me, I owe my allegiance to Canada," he spoke with a tinge of philosophy.

"Yeah, you're right," I agreed and we broke into a light of faint smiles.

"Don't forget to have those bowls of steaming rice and chop-suey on me, Jack," reminded Tom.

"Yeah, Tom, you do the fighting for me and I'll do the eating for you, at the same time I'll be thinking of you," I concluded cheerfully.

We grasped our hands in a strong grip for a moment and before the oncoming tears with the gradual fading away of smiles we turned away quickly and left. Once I looked back through clouds of tears at the hazy glimpse of Tom Matsuoka waving his hand at the other end of a station and I waved back.

Repatriation Comments

George Weaver, in his weekly column, in the "Federationist", Co-operative Commonwealth Federation organ:

"So Mr. John Bracken speaks in B.C., as he thinks B.C. would like to have him speak—the reactionary part of B.C. So he cautiously but [illegible] pledges himself to aid in the repatriation of all of Japanese blood, no matter where born or what else may happen, back to Japan after the war.

"Will John Bracken also undertake to send all of German and Italian blood back, even if Canadian born? And yet even the Conservatives accept the frequent statement that the Germans have been the world's menace for generations if not longer. So the conclusion is not to be escaped: Bracken, like many other patriots of the small-time superior white man type, is supporting the Nazi doctrine of racism, and is prejudiced against the color of a man's skin.

"And then he lays down three musts, of which the third is that "We must lay the basis for an era of social economic justice for the common man." Provided his color meets with approval. And of course "we" are [illegible]; that's why "we" can qualify to supervise the common man. Great going!"

R. Leone in a letter to the News-Herald:

"Repatriate the repatriators and we will have repatriated the right kind of people from our professed Christian land.

"Search deep into the souls of all those who advocate repatriation and you will find only greed, racial prejudice and selfishness. Theirs is the [illegible] feeling that in their own [illegible] is the only foundation for Christianity. Their selfish appeasements may bring about cries of 'wolf, wolf' against our loyal Chinese, Indians, Negroes and all the other truly loyal peoples of our great commonwealth.

"Let all people know that the liberty of one or of a minority, means in the end, liberty also of the majority and of all."

Farmers Think BC Folks Should Quit Relief Camps

Working As One Boosts Morale of Beet Families

By T. UMEZUKI

(En Route to Winnipeg, Man.

After even a rapid survey of the evacuee families which have settled on the sugar beet farms in Southern Alberta this reporter is impressed by the high spirit of these people. The evident fact is that this is due to the feeling of satisfaction arising from the whole family—husband, wife and children—working shoulder to shoulder as a complete unit on a common job.

There is a vitality, an alertness, an energy, a complete physical fitness about these hundreds of families, some of which never lived on the farm before, as they prepare once again to tackle their work.

Talking to many, I learn that many find it difficult to understand why other evacuees from the interior towns have not come to join them. They wonder why interior town people are content to remain in B. C. on relief, always uncertain as to the next day. Some have written to friends, offering to do all they can to see that they are well-placed.

Unfortunately, those in the towns seem to lean too much upon the good offices of other people, demanding always, "will you guarantee this?" or "Will you guarantee that?" The prairie folk are naturally loath to assume so great a responsibility, and certainly will not themselves give guarantees when so much depends even upon the character of their friends themselves, rather than on the conditions only.

STILL TIME TO MOVE

Although the season is becoming late, there is still time for the move for those who can make up their minds. A survey disloses good farms suitable for another one hundred families, and evacuees already in the province can do much to make the best possible arrangements.

It is recognized that families with very small children are not suited for the farms, but those with boys and girls of teen-age may be most satisfactory.

Most of the farming families with whom this reporter has talked agree that the general situation has improved considerably with a year's experience. The government has assisted cases where evacuees have encountered trouble and difficulty, and further advances along this line are expected.

They beli ve that many families can still be placed on farms where there will be no need to worry over education, housing, the water supply, or income sufficient to see them through.

Solsqua Man Stricken With Neuralgia Rushed To Revelstoke Half Paralyzed

REVELSTOKE. — A Solsqua road worker, Tatsumi Abe was hospitalized here after a hasty trip by car from the camp, over 10 miles away. He has an acute attack of neuralgia and doctors have ordered complete rest as absolutely necessary. It is indicated that half of his body is fully paralyzed.

Abe suddenly took ill early one morning and a request for medical aid was sent by telephone immediately to Revelstoke. Due to poor road conditions and the long distance, aid could not be given to the stricken man till the afternoon. He was rushed to Revelstoke attended by three men of the camp.

SOLSQUA.—A meeting of the camp men held last month elected the following to act on the Japanese committee.

Homma, president; Nagami, chairman; Fujii, Nagata, Nakashima, Sameshima, committee members. Four of the above six are Nisei.

At one time in this camp, one of the five in the Revelstoke-Sicamous section opened last April, 1942, 160 men, all naturalized or Canadian-born were quartered. Men rejoining their families and others heading east have now depleted the ranks to a little under 30 men.

"UMEZUKI"

(Continued from P. 1)

resettle, the purchase and lease of land by the evacuees to enable them to work at other than seasonal labor on the sugar beets was strongly urged.

MOVEMENT COSTS MORE

The Federal Government is deeply concerned over the future of evacuees, and this has been the principal reason for urging people to move from the B. C. housing centres, it was indicated to the conference.

It was declared, in fact, that the total cost of movement, relocation and eventual resettlement of evacuees is more than merely keeping them in the housing projects.

FAMILIES CHANGE GROWERS

Movements of families from one farm to another have helped in the securing of better conditions. Applications have been made by 110 families during the winter, and most of these have now been satisfactorily placed.

The Japanese committee has worked on this problem together with the Security Commission, which has sole responsibility in this regard.

Some confusion was encountered when the Growers' Association and the Sugar Company sought to have a voice in this matter, but this has now been eliminated by the strong stand taken by the committee and the Commission's Alberta representative.

Appreciation of Mr. Russell's work on behalf of the evacuee families was expressed by Mr. Sakamoto, and Mr. Russell in turn expressed his appreciation of the work of the committee.

WATER SITUATION

There is still plenty of improvement to be made in the water situation, but on the whole it is not unbearable and a "Mutual Self-Help Committee" has been working with the Commission to ease the situation.

Ninety-nine per cent of the people are satisfied with the educational arrangements, whereby the Federal Government is paying a flat sum per capita for every child attending a regular school in the province.

Medical aid has suffered by the country-wide shortage, but the Commission employs a doctor and a medical officer is to be appointed. If evacuees are unable to pay major medical bills, these are taken care of by the Commission.

POINTERS TO JAPANESE MOVING TO ALBERTA

The growers in southern Alberta are still anxious to secure the services of Japanese families. If they come during the month of May, they will be in time for the thinning season.

It is suggested that the most dependable course to follow is to contact a friend in Alberta, and request him to find a good farm, of which there are still many available.

After this farm has been checked over and found satisfactory, the friend and farmer should apply to the Security Commission to complete arrangements for the transfer.

Manitoba Nisiettes Are New Manitoba Farmerettes Go Home For Thinning

WINNIPEG. — The first winter in Winnipeg for Manitoba Nisiettes was brought to a close by holding a dance at the Antique Rooms in downtown Winnipeg on Good Friday eve. About 100 Nisei were present and danced to the tune of "name" bands for the last time before heading for home to start the busy thinning season.

Sincere thanks were extended to Miss Davison, Mrs. MacDonald, Dr. McKin, Mr. and Mrs. Jack Scott, Mrs. C. E. Graham, Young People and Church groups in Winnipeg and many other kind friends for their helpful assistance and hospitality. Also to the gym teachers who kept the Nisiettes limbered up and ready for the tough job of thinning, grateful thanks were extended.

K. Imada Home Destroyed By Fire — One Man Killed

NEW WESTMINSTER. — One man was killed and another was taken to the hospital following an early-morning fire that completely destroyed a farm house formerly owned by K. Imada. The farm was a 30-acre berry farm at Haney and was leased by J. Jensen, 2042 Pandora Street, Vancouver, B. C.

Four others escaped the fire, the origin of which is still unknown. The farm is located on Eighteenth avenue south of the Dewdney Road. The building was a frame structure. Jensen leased the same farm last year and these workers had been there about two months getting ready for the berry season.

OK Evacuee Jobs At Salmon Arm

Wedding Bell Rings For Ex-Vancouver Nisei

SALMON ARM. — At a largely attended meeting called by the Chamber of Commerce to discuss the labor situation in the district, it was decided that Japanese casual labor be employed during the season. Although the municipality had passed a resolution last March, 1942, not to admit Japanese labor, they agreed to rescind the motion, allowing Japanese to seek employment during the seasonal rush. Farmers present all stated that the labor shortage would be acute and help must be secured.

SALMON ARM. — A wedding was solemnized here on April 25, when Misko, eldest daughter of Mr. and Mrs. Ichitaro Tanemura, was given in marriage to Mr. Yoshio Takahashi, second son of Mrs. K. Takahashi, formerly of Vancouver, B. C. Mr. and Mrs. Masayuki Matsui were the nakodos.

At a reception held in the home of the groom's parents, Mr. Fukusawa acted as the master of ceremonies and words of felicitation were voiced by Mr. M. Matsui, Mr. Hashimoto, Miss Chizuko Fukusawa, Mr. Nakamura and Mr. Toniye. Mr. Watanabe and Mr. Yoshikawa spoke on behalf of the bride and groom's families.

The newly-weds will reside at Tappen, 10 miles from Salmon Arm, where the groom is employed by a logging company. Mr. Takahashi was well-known in athletic and young people's circles in Vancouver.

There was solemnized at New Denver by Rev. Kataisa, the marriage of Miss Chieko, second daughter of Mr. and Mrs. Saburo Okutsumo to Mr. Setaro Nakatsuka, eldest son of Mr. Shigetaro Nakatsuka.

CAMERAS WANTED

CAMERAS WANTED TO BUY, state price, make, lens, speed, picture size, any other equipment and accessories for sale. Cash if reasonable. Write Box 25, The New Canadian.

カメラ買ひ度し。値段、何製、レンズ、スピード。寫眞の大きさ其の他附属品等を私書函二五へ知らして頂きたい。

Round the Towns...

'Teen Age Girls Club

TASHME. — A new club has been organized for the 'teen age girls of Tashme. It is directed by Myea Okamura assisted by Mutsu Kada, Mitsuko Takahashi, Emi Oki and Kazuko Kawabe. Patterning themselves on the Tashme Boy Scouts who hit the headlines last month with their handling of the fire, the club now has 75 members. $170 for club use was raised by a musical concert last month.

* * *

A committee from the Tashme Parent Teachers' Association has been chosen to inquire into the possibilities of purchasing more text books for the pupils. At present a single text book is used by two or more pupils. Tashme schools continued during the Easter holidays.

Colorful Greenwood Concert

GREENWOOD. — A concert in aid of the school was sponsored by the Catholic Church School Parent Teachers' Society last month. Many visitors from Grand Forks, Midway and other evacuation centres were present.

On the program were Japanese dances, Japanese songs, popular songs, Highland dances by Miss McLean, instrumental solos and folk dancing by pupils of the various grades. Hirotaro Shiomi was chairman. The concert was a huge success and the sponsors gratefully thank all those who participated.

More Men For Monte Lake

SANDON. — Following a wire received from the Sandon group at Monte Lake sawmill, just south of Kamloops, advising that further employment was available, ten additional men left for that area. An inspection party headed by Mr. Yabuki has left for Hunter Siding sawmill and logging camp near Nakusp.

Nisei Drawings Shown

KASLO.—Two talented young Nisei from Kaslo contributed to the first "Salon" Art Exhibition sponsored in Trail by t ehGyro Club of that city, May 8-9th, it was announced over Radio Station CJAT last week.

The drawings by Nobuko Jane Miyashita and Roy Miyashita, gifted son and daughter of Mr. S. Miyashita, appeared alongside works in water color by A. P. Allgebrooke, well-known Kootenay Lake artist.

Sakuhei Izukawa of Raymond, Alta. has changed his mail address to P. O. Box 181, Raymond, Alta.

Logging Jobs Offered

KASLO.—Employment in a logging camp for 23 married men with families was offered through the local commission office. Wages are to be 50 cents per hour, with raises to [illegible] cents.

Require Nurses' Aides

Two girls are immediately needed as nurse's aides for the new sanitarium at New Denver. The hospital is thoroughly up-to-date in equipment and the work is relatively easy. Any girls interested in the position should write to the New Denver Sanitorium, New Denver, B. C. Girls living in other centres will be able to board without much trouble.

OBITUARY

KISHIO MINAKI

There passed away at the St. Boniface Hospital, Manitoba, Kishio Minaki, son of Kikutaro Minaki. Funeral services were held on April 11 with Rev. Y. Akagawa officiating.

* * *

MASAYUKI TSUJI

There passed away on April 28 at Tashme, B. C., Masayuki Tsuji, nine months, second son of Mr. and Mrs. Satoru Tsuji, now residing at Toronto, Ontario. Rev. Gale conducted the services.

MINEKI TANABE

Funeral rites for Mineki Tanabe, aged 51, a native of Kumamoto-ken was held on April 27 at the Sandon Buddhist Temple under the direction of the Japanese committee. Cremation took place at New Denver.

ZENICHI ISHIKAWA

Funeral services were held on April 17 at Tashme by Rev. R. Tatibana for Zenichi Ishikawa, a native of Shizuoka-ken and formerly of Whonnock. He is survived by his wife and sons.

HATSUE OTSUKA

There passed away at the Kaslo Victorian Hospital, Mrs. Hatsue Otsuka in her 64th year. Mrs. Otsuka was a former resident of Vancouver. Funeral services were conducted in the Kaslo United Church by Rev. K. Shimizu on Monday, May 10. A son, Iwao arrived from Saskatchewan to attend the funeral.

RETURNS TO FAMILY

Chiyokichi Ariga, who has been working in Ontario since his release from internment camp has now returned to his family at Tashme, Hope, B. C.

OPPORTUNITIES IN SOUTHERN ALBERTA FOR JAPANESE FAMILY WORKERS

- The Alberta Sugar Beet Industry can use this year more families for working Sugar Beets under contract, and for other farm work on irrigated farms. Beet thinning during May and June followed by other seasonable farm work is available until November 1st. Good winter housing is provided. Normal family life, association with your friends, and the opportunity to assist in Canadian Sugar Production will appeal to you.
- Consult your supervisor now for Beet Contract conditions, transportation and placement.
- There is opportunity for you in Alberta, the best Sugar Beet Area in Canada.

南部アルバータ州で
シュガービーツ及び
一般農園働き手募集

▲五、六兩月間のビート・シンニングが終ったら他の季節的農園働きが十一月一日まであり冬も大丈夫なやうに立派な家の設備をしてゐます

▲皆さんのお友達と一緒に暮らせる家庭的な生活が出來てカナダの砂糖生産に助力する好機會であります

▲請負條件、交通並に配置狀態についてゝは各地監督者にお尋ね下さい

CANADIAN SUGAR FACTORIES LIMITED
ALBERTA SUGAR BEET GROWERS' ASSOCIATION
RAYMOND, ALBERTA

KASLO SPORTS DAY
MONDAY MAY 24th, 1943

Children's Sports — Baseball — Softball
May Queen Coronation
Come and have a Big Time

ORCHARD and FARM HELP NEEDED
IN NORTH OKANAGAN DISTRICT

Last Year's Valley Production Over 10,000 Carloads

● **Housing** —
Living and Working Conditions satisfactory; Congenial and Social Conditions prevail in these area.

● **Prevailing Rate Wages Paid** —
Term of employment either seasonal or for the duration.

● **Permits** —
Must be secured through the North Okanagan Committee, Vernon, B. C.

● **Applications** —
Anyone desiring employment write to us giving Name, Age, Registration Number, Present Address, Previous Employment, Experience, etc. and stating whether employment wanted for season or for the duration.

NORTH OKANAGAN COMMITTEE
A. Browne, Chairman — VERNON, B. C. — Geo. A. M. Carter, Secretary

北部オカナガン地方果樹園及び農場働き人員募集（昨年の生産は一万貨車以上）

▲住居……住居及び労働條件は滿足すべきものであり、當地方では社會的にも氣持のよい附き合ひが出來る
▲賃金……通常に行はれてゐる標準の賃金を支拂ひ、就働期間はシーズン中若しくは戰時中
▲パーミット……當地方へ働きにくるパーミットはヴァーノンの北部オカナガン委員會を通して得ることになつてゐる
▲申込……就働希望者は氏名、年齢、登録番號、現住所、是までの就働地や仕事の經驗等と共にシーズン中だけ働きたいか、それとも戰時中働くかを書面にて左記へ申込んで下さい

「今からでも遅くはない」
百家族や二百家族は楽に入れる
先着者の經驗と努力で生活狀態は改善された

（ウィニペッグ行の車上にて梅月特派員記（二信））今からでも遅くはない。――インテリアタウンで生活の安定もなければ見通しもつかず、働ける體を持ちながらエナーヂーを持て餘し、心配ばかりしてゐる人々は、今からでも遅くはない、いま直ぐに決心して當州のシユガービーツ耕作地に來るがよい。アルバータ州南部では、いま一家族もしたらシユガービートのシンニング（間引き）が始まるのであるが、來たい人々は直ぐに當局に電報を打つて適當な所を世話して貰ふがよい。今ずぐに取りきめるならば、まだ一、百家族や二百家族もアレーンすることが出來るであらう。小さい子供を澤山かゝへてゐる家庭にはビーツ働きは無理であるが、十四五歳以上の子供だつたら結構仕事の間に合ふので、一家三人以上働き手があれば何うにかやつて行けるといふが、それが四人も六人もすれば可なりの面積を耕作できるのである。

○

こちらに來てゐる多くの人々はインテリアタウンにゐる友人知人に手紙を出し移住してくる事をすゝめてゐるのであるが、インテリアタウンにゐる人々の中には、大事に大事をとるといふのか「一切を保證してくれることが出來るか」といふ風な、餘りにも他人に頼りすぎた返事をよこすので、こちらにゐる人々も、折角好いと思ふ所を世話してやつても結果がうまく行かなかつた場合にあとで苦情を持ち込まれては叶はぬといふので無理にすゝめる事を控へてゐるのである。しかし、移住して來た人々が最善をつくして、それぞれ生活に支障を來たさぬ場合には政府が生活を援助してくれてゐるし、昨年來た人々の一ケ年の經驗と努力によつて狀態は大いに改善され、其の經驗を通して色々の手引きもして貰へるのだから昨年のやうな不安を覺ゆる必要はなく、學校に關しては大ての地元の住民と平等に取扱はれてゐて遠い所にはスクールバスが通つて居り、家屋や水の問題にしても前以て調べてから行先をきめて貰ふのだから心配する事はない。そこに生活問題に關する限りでは、働いて食ふ意志さへあれば全然不安はないと言へる。是まで都會で店などやつてた人や生れて初めて畑に立ち百姓道具を手にした人々も婦女子も結構やつて行けたのである。働く能力のある者は悉く一家擧つて力を合せて働くといふ喜びを味はつてゐる人々はインテリアタウンにゐる人達が何うしてゐるだらうかと心配し何故思ひ切つてやつて來ないのかと不審に思つてゐるぐらゐである。

親和會總會
梅月特派員出席

（レイモンド通信）河南地方日本人親和會では五月八日午後レイモンドに於て總會を開催、関元會長が司會して前年度幹事から詳細なる會務報告があり、佐田氏その他からも會の事業に關する説明があつて中島會計の會計報告と共に承認され、本年度シユガービート契約に關することその他を協議した。之れで大體今年のビート作業開始前の會の仕事は一と區切りつくわけだが、ビートのシンニングの終了後七月十五日頃再び會合する豫定である。尚折柄來訪中だつたニユーカナディアンの梅月氏はインテリアタウンに於ける狀態其他に就て語り、シユガービート農地に移住して大いなる努力を續けてゐる人々に對する感謝と敬意を表明したのに對し同會委員會では感謝してゐる。

（杉万生）

一山春句友の作品中から

今見たる積きな見たし春の夢　月舟
うたゝ寢の母を呼ぶ子や春の夢　白百合
うたゝ寢に俳句たどるや春の夢　春月
胸に秘す思ひ遂げけり春の夢　蘇乾
放浪の行手も知れぬ春の夢　暁女
春の夜の演の埠頭で覺めにけり　万年齋

戰況ニュース

▲北アフリカ＝北アフリカのチユニスに於ける獨伊軍に對する英米佛聯合軍の包圍攻撃は益々激化しチユニスとビゼルタ海軍基地は七日朝前後して陥落し、十五萬の獨伊軍は海上の封鎖も固く全く包圍され進退谷まつた狀態である

▲米國新空軍基地＝（ワシントン發）米國では日本軍が占領してゐるアリユーシヤン諸島西部のキスカ島から僅か六十三哩にあるアムチツカ島に空軍基地を建設した旨米國軍當局から七日發表された。

▲東條首相マニラ行＝（聯合通信）東條首相は軍事關係視察のため比島マニラに五月六日到着、比島當局とも重要會見を行ふ筈と東京ラヂオが放送。（聯合通信ニユーヨーク發）マニラに赴いた東條首相は、日本は濠洲の重要基地に兵站力を増強し敵軍攻略の準備が出來てゐると語つた旨枢軸側ラヂオは報道した。

▲河南省大飢饉（聯合通信重慶發）河南省の大飢饉は六年前の日支開戰以來起つた最大の災害で罹災民は五百萬人と政府は公表してゐる

サンドンから更に十名出發
今度はモントレーキのロッグ山へ

（サンドン通信）約一ケ月間流行感冒に惱まされたサンドン同胞も大抵が回復をし順調に向ふに從ひ現在では患者も減つて一同ホッとしてゐる。先には二十名の青年グループがキャムループス東南のモントレーキ製材所に移動就働し豫想外の條件下に就働しつゝありとの入報があり、今回更に同方面のロッグ就職のため五月十四日頃約十名が出發することになつてゐる。尚ナカスプの先にあるハンターサイディングの丸太及びロッグ山に就働せんとする情勢を見せ先づ下檢分のため坂本寅三氏一行が視察に赴き此の程歸村した。○映畫部ではスローカン方面の映寫を終へ、同地同胞の要望により同地へ赴き十二、十三日兩夜上映した。因に出張上映の際各方面から受けた歡待に對しサンドン委員會では謝意を表してゐる△坂本寅太郎氏は男兒出生記念に五弗、吉村又一氏も五弗をサンドン幼稚園に寄附した

演藝會盛況
グリーンウツド

（グリーンウツド通信）四月二十七、八、九の三日間聖心學校で佛教會主催の救濟金募集の演藝會が當地諸動綜演藝を催され、遠くグランドフォークス、ミッドウェーその他の移動地からも來觀者があり大入滿員の盛況で主催者は大滿悦であつた。劈頭見逃太郎氏の開會の辭で勝野牧師の挨拶があつて、ボンダンス、獨唱、合唱、タップダンス、遊戯、スカツチダンス、手踊り、流行歌等十八の豊富なプログラムの後尾田氏提供の映畫一卷の「映」の上映があつた。同夜は何れも甲乙のない上出來で聴衆に多大な満足を與へたが、中でも殊に田鶴の流行歌獨唱、中野紀美子、福村イナ子、坂本イツ子、松森ケイ子其他上四人の舞踊は當夜の人氣をあつめた。吉田春樹は僅に十歳だがその豊富な驚嘆すべき大人歌手の悪聲を凌ぐ程の天才的な聲をきかせてゐる（吉田静一）

消息

先頃東行した馬場喜久郎氏一家は途中無事十日目的地に到着モリソン氏の出迎へを受けた旨通知があつたが馬場氏はカズローの皆様の厚情を深謝すると共に健康を祈つてゐる尚は同氏住所は「オンタリオ州アルビンストン村アール・アール四、アール・モリソン氏宅」である。

私が受香後途にスローカンシテーに於て滞在中は皆様から色々と御愛顧に預り又今回東部へ御見送りつて頂き配慮に預つた上餞別を賜り下さいました事を厚く御禮申上げると共に戰爭になるか何時になるか判りませんが今後再會の出來る時には更に皆様の御健康を祈る者ふ次第です何卒皆様の御健康を祈ります

鈴木勘

A MAIL ORDER SERVICE

DRYGOODS

● Men's Two Piece Underwear
- Penman's 71, per suit — $2.50
- Stanfields, 1700, per suit — 3.00
- Stanfields, 3200, per suit — 3.50
- Stanfields AC, per suit — 4.50

● Men's Work Pants
- Caribou Brand, dark blue, pr. — 1.75
- Caribou Brand, khaki, pr. — 1.85, 2.25

● Men's Work Socks
- 2½ lb., grey, pr. — $ .50

● Boys' Underwear, Two Piece
- Penman's 71, per suit — $1.58

● Boys' Summer Underwear
- Atlantic Combinations, suit — $ .69
- Superknit Combinations, suit — .69

● Send us your orders for these goods and shipping charges will be paid by us.

Rice Bran, 100 lb. Sacks $1.55 Sack
Soya Beans, 100 lb. Sacks 6.80 Sack
Salted Salmon — $15.10 per 100 lbs. (Minimum Case 50 lbs.)
Salted Herrings, 25 lb. case — $3.75; 50 lb. case — $5.95

● These prices are F.O.B. Vancouver, Freight and Cartage extra.

Japanese Drugs
There is still a large variety of Japanese Drugs available. Send your inquiries to our Mail Order Department. Shipping charges on drugs will be paid by us.

▲…メールオーダーを御利用下さい…▼

◉男用アンダーウェア上下▲ペンマンス七一號二弗五十仙▲スタンフォルド一七〇〇號三弗▲同三二〇〇號三弗五十仙▲同エーシー四弗五十仙
◉男用仕事パンツ▲カリブーブランド（ダークブルー）一弗七十五仙▲同カーキ一弗八十五仙、二弗廿五仙▲男用仕事靴下五十仙▲ボーイス・アンダーウエア上下ペンマンス七一號一弗五十八仙▲ボーイス・夏アンダーウエア▲アトランチツク・コンビネーシヨン六十九仙▲スーパーニツト・コンビネーシヨン六十九仙（以上は送料不要）
◉米ヌカ百斤一弗五十五仙▲大豆百斤六弗八十仙▲鹽鮭百斤十五弗十仙（最低五十斤箱）▲鹽鰊廿五斤箱三弗七十五仙五十斤箱五弗九十五仙（以上は晩市渡し値段）
◉日本藥品はまだ澤山ありますから御注文下さい送料は私共で持ちます

晩市パウエル街三六九
前川商店

T. MAIKAWA STORES LTD.
369 Powell St. — Vancouver, B. C.
(Operated by the Custodian under control of F. S. Ross & Sons)

砂糖は甘くておいしいものだが 手數のかゝる事は他に類のない大根作

「今の生活を勵ますものはニューカナデアン紙」

（レイモンド通信）私達は昨年の四月十日に當地に到着し五月二十八日からビートの間引き仕事をはじめた。初めのうちは經驗がなく葉ばかりをせつて仕事はなか／＼捗らず腰の痛さに閉口した。十四エーカーのビーツの間引に約二週間もかゝつた。次はホーイングだがこれは腰をまげる必要なく思つたより樂な仕事だつた。續いてイリゲーション（水灌け）だが、これが難んでもないやうに見えて其の實なか／＼苦勞の多い仕事である。何しろエーカー數に應じて時間割で水が來るのだから晝夜の區別がない。水が流れだけ配給されて一週間も全然に水掛けをする時もある。その時は徹夜の覺悟で、日中はあまり見ないが夜になると、ドコにこんなにも多くの蚊が居るだらうと思ふほどに寄つて來る。これには全く閉口する。このイリゲーションは八月の末までかゝるが最後の年にはとても忙しいやうだ。斯うして畑の收穫期に入つたが幸ひ自分たちの所は上出來の方で一エーカー十五トン平均の收穫した。此のタッピングは一家總出の骨の折れる仕事で此のくらゐ骨の折れる仕事は先づほかにはあるまい。砂糖といふものは誰にも甘くておいしいものであるがこれを畑から砂糖にするまでの手數は恐らく他の作物に類はあるまい。

○

ビーツの取り上げが濟んで十四エーカーで實に二十九トンを得た。ビートのシーズン中は天候の不順も關係にして雪がなかつたが、多くは[illegible]が降りはじめる頃には小さい子供持つ自分たちは通學に便利な所に移轉したいと思ひ十一月末にレイモンドの町に移つて來た。一月の中頃より厳しい酷寒となつたが心配した程でもなく子供たちは元氣で通學するしスケートも樂しんだ。小原州には冬になると大人の仕事はあまりない。あつても寒さのために手足や鼻でも凍らしては大變だといふ心配もあるのか、先づなるだけ外に出ないで「穴熊生活」をする。娯樂といふほどのものも若々大人にはあまりないので日曜日に寺や教會に詣るのが樂しみである。皆々の合の生活を勵ましてくれるものは何といつてもニューカナデアン以外にない。それは勵ましの友、力の友、樂しみの友であり、毎週郵便局に夫を取りに行くのがどんなに樂しいものであるか、何卒益々發展して戴きたい。それから「アルバタの酷寒さへも厭はずに鼻凍らしペタル踏む」傳道者の努力にも頭が下る。（ケーエムケー）

先生のお話きく日サンデーの七日七日が待ち遠さかな

健かになり行く吾を見出だしてこゝろうれしく友に文かく

○

（アルバタ州コールデール通信）草木萌芽萌ゆる春と相成り心地よき時候と相成りました。小生等はアルバータ州のビート働きに來まして淋しく暮らして居りますが、只樂しみとして居りますのはニューカナデアンのみで、御陰様で各地方の事情も知り喜んで居る次第であります。故に購讀料一ケ年分と些少ながらニューカナデアン援助金を同封しておきます。御發展を祈ります。（大山盛和）

農産物豊なサモンアーム

日本人の開拓は三十餘年前から始まる

（サモンアーム通信）サモンアームは晩香坡よりシーピー本線に沿つて東へ三百六十餘哩の地點シユースワツプ湖畔の小さな町ではあるが、オカナガンヴアレーの北端に隣接して附近一帶からの農産物は當地から多量に送り出されるので、合資會社のサモンアーム・ソアーム・エキスチエーンヂの大きなコールドストレーヂやタナー氏の個人經營のもある。町外れのソーミルは年中箱類の製作に多忙を極めて居る。優秀なバター製造會社あり罐詰類もある。病院は小高い眺望のよい處にあり、警察署、郵便局は煉瓦造りの立派な建物である。町には一活動寫眞館、一銀行、二ホテル、三クラーブ、商店では一デパートメントの他約三十戸位軒を並べ、コンクリートのサイドウオーク付、片側は停車場をはさんでシユースワツプ湖を一望の内に眺められる。小綺麗な町である。交通は汽車の他、定期バスが西はキヤムルーブス、東はレベルストック、南はオカナガン方面へ通じて頗る便利である。氣候はビーシー州も寒さも奥地であるだけに多季は雪も降り寒さもかなり烈しいが、農産物は順調に發育する處でみると春から夏へかけての雨量が丁度頃合なんだらう。主なる農産物はフルーツ類で、ポテトー其の他の野菜物や家畜も產出され、ヘイやグレーンも相當に出る。キャムルーブス・レベルストック間の唯一の町で買物は何でも此の町で濟むので近近に散在する日本人自活移動者も町内でよく見受ける。

○

今より三十餘年以前、滋賀縣人種村兄弟は若年にして志を此の地に立て、町より三哩南の道もない森林を全くあらゆる汗を拂る努力を續けて開墾、百餘エーカーの農園を持ち、フルーツ、野菜、穀類の外數百頭の豚を飼育して毎月晩香坡のバーンズ商會へ送り出して居る。今の主人は市太郎氏である。其の隣に同縣人中川氏が同じ農業を營み勵んで好成績を收めて居る。一昨年夫君逝きて今は女主人公であるが子供がよく成人して最も勵もしく伺はれる。何れも勤勉と實直を以て白人間に信用を得てゐる。昨年の春までは此の二家族のみであつたのだが、コーストから松井、工藤、岩田、小川、宮江、吉川、出口諸氏の家族が移動して來たが、住後第二回目の春を迎へたので過去一ケ年間で大体の落付きが出來たのだらう、皆それ／＼相當大きな事業を始め、一朝は早くから夜遅くまで克く働んで居る。全く開拓遠びの業はかりそその苦勞さ加減が察せられる。

高橋義雄氏と種村三重子孃が結婚

昨春チエースへ移動した故高橋新助氏次男義雄氏とサモンアームの種村市太郎氏長女三重子孃とは松井正幸氏夫妻の媒酌で結婚、四月二十五日披露宴が種村氏宅で催されたが、福坂氏司會して新郎新婦の紹介、媒酌者の挨拶、新郎側友人代表橋本君、新婦側友人代表坂千津子孃、來賓中村、宮江兩氏の各祝辭後渡邊、吉川兩氏が高橋種村兩家親族を代表して挨拶があり、引續き第二式に入り新夫婦の前途を祝福した。尚ほ新夫婦はサモンアームより十哩餘あるダーベソ村に新居を構へ、今回チエス氏經營のタイミル付ロツギング會社に就働してゐる。（鮭腕生）

ソルスコア道路キャンプ

新委員會を組織し相互の扶助を計る

（ソルスコア・キャンプ通信四月三十日發）ソルスコア・ロードキャンプには昨春一時二百名を超しも其の後妻帶者、東行者等を送りさ滿一ケ年を經た現在では五十數名の二世及び歸化人等が日々の仕事にいそしんでゐる。去る四月二十七日キャンプ一同の集會を催し、相互の親交と扶助を計り一致協力して諸種の問題や事件等の處理解決に便ならしめんとの趣旨より委員會を組織し、左の委員を擧げ一同の理解ある支持の下に着々その運用を進めてゐる。

△委員長本間（二世）△議長永見（一世）△委員藤井（二世）、永田、中島、鮫島（以上二世）

尚當キャンプ福岡縣人安部但馬氏は去る四月十五日朝急性神經痛に罹つたので早速電話を以てレヴェルストック市より醫師の來診を求めたが、何分遠隔の地とて午後に至り漸く醫師來り、直に醫師のカーにて友人とキャンプ代表その二名が付添ひ、レヴエルストック市立病院に入院目下療養中である。その間吾々はじめフオーマン、タイムキーパーの白人等も突然のことに驚愕し不安の中にも萬全の看護に當つた。醫師は急性神經痛と診斷し、相當時日の絕對安靜の必要を語つてゐる。一時生命の危險を案ぜられた氏も其の後漸次意識を恢復、快方に向ひつゝある由、されど半身不隨の氏の現情にはキャンプ一同はいたく同情の意を寄せてゐる。（鮫島哲雄）

二世娘小賣店就職

（オンタリオ州ロンドン發）昨夏家庭働きの仕事をとつて東部へ行つた二世ガールス達が現在市内の小賣施設に就職してゐるとオンタリオ州のロンドン市からの通信は報じてゐる。

醤油を造る原料

自家で醤油を造るのにいる糀麹の素と大豆を得る事が出來ないがどこで求め得られるかを知りたいと言つてゐる人がマニトバ州にある。心當りのある方は本紙まで知らせ願ひたい。●

移動日本人財產所有者諸氏に急告

過般政府が移動日本人の財産を強制賣却處分する閣令を發せしに對しオンタリア各地在住の日本人關係者は今や殘されたる唯一の手段として斷平試訴を提起し神聖なる法の裁斷を仰ぐ事に決し其の手續を辯護士に依頼したる事は既にニューカナデアン紙上に報道されたる通りであります。就ては新聞社所在地なる便宜上本會の本部をカズローに設置し各關係者との聯絡を執り一致團結し目的貫徹に向つて邁進する事となりました。

試訴の費用は大審院の判決を仰ぐ全土地所有者が各自の一ケ年の税金の一割を負擔する事に依り充分である豫想の下に今回其の半額即ち税金の五分に當る額の負擔を各關係者に仰ぐ事となりましたから何卒右趣旨に御賛同の上右事一同の權利保護の爲め至急（出來るならば五月二十日迄）本會宛各負擔額を御送金あらん事を希ひます。尚左の諸點は今回の手續上必要につき御送金の節是非共御一報下さい。

（一）所有地の評價（一九四二年度）登記記番號等々を明記すること

（二）右所有地に對し抵當又は未拂延金の有無又はタキスの滞納金の有無

（三）右土地所有者の姓名及び立退以前の住所

（四）右土地所有者が日本國籍、歸化人又は第二世の何れであるか

一九四三年四月二十七日

移動日本人財産擁護協會

Japanese Property Owners' Ass'n P.O. BOX 517, KASLO, B.C.

結婚

▲福岡縣人中塚榮太郎氏長男康太郎氏と神奈川縣人奥津惠三郎氏二女智子孃とは清水庄太郎氏夫妻の媒酌で片津開教使司式のもとに五月二日結婚（ニューデンバー通信）

死亡

去る五月四日カズロー病院で死去した大塚ハツエ氏の告別式は十日同地合同教會で清水教師司式の下に執行された

本紙援助を感謝

サモンアームの種村市太郎氏より本紙援助金を寄せられた事を厚く感謝いたします

時計修繕業

▲どんな時計でも保險附で責任に修繕致します。成るべく書留便にて御送付下さい、面倒を省くため[illegible]で返送致します

田邊平五郎

● Kimberley repair & any make of watch.

● Please send by registered mail to avoid confusion. Repaired watches will be sent C.O.D. to the post office.

H. TANABE Watchmaker & Jeweler NEW DENVER, B.C.

母 ハツエ 儀五月四日死去十日告別式執行の際は御多忙中態々御會葬を忝うし誠に有難く早速參上御禮申上ぐべき筈に候へ共略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上候

五月十一日

長男 大塚 岩男
嫁 一枝
孫 [illegible]子
同 [illegible]子
同 [illegible]子
親族總代 吉岡 [illegible]
友人總代 久保 [illegible]三郎

砂糖は甘くておいしいものだが
手數のかゝる事は他に類のない大根作

ニューカナデアン
在加日本人の爲の獨立不偏の週刊紙
購讀料一部十仙 六ヶ月前金二弗
編輯兼發行人 生山國人
日本文編輯者 梅月高市
社員 近藤庄太 伊藤良一
工場 辻弘太郎

社説

われ等の將來は有望

證據が一つ二つ見はて來た

根強く喰ひこんだ偏見などに禍らされてゐない尋常な人間社會の姿が、日本人勞働者の限定住む形態ならしめるやうに働いてゐるが如く見受けられ、さうして移動者はロッキー山脈を向ふに越えてカナダの經濟的組織の中へ同化して行つてゐるやうに見受けられる移動後一ヶ年の月日を後にし、又カナダに在る日本人の立場を一般加人がもつと道理的に了解して來た今日、我々日本人の將來は有望であるといふことを暗示してゐる證據が一つ二つ見はて來てゐる。

その中の一つで、決してゆるがせにすべきものでないのは、我々が各所に散在する順序として附きものゝ如く見られる職業的散布の變化である。現に東部カナダにおける多くの二世達が、ピーシー州内では偏見のために其の門が閉ざされてゐた産業又は工場働きの方面に受け入れられてゐるといふことがそれを表示してゐるものである此事は東部に於ける初期の定住狀態にだけ表記されてゐるものでなく、新職業に入つて數ケ月後に、その職先職業の雇用主と苦力とを確保してもつと色々な就職口を切り開いて行くといふ狀態を示してゐる。

そこで、他の競爭的精神に缺けてゐるカナダ人の人種的攻撃を惹起したやうな太平洋岸に於ける職業的集結は、再定住の新天地に於ては決して再發しないといふことを確信する理由があるのである。然うして此の樣な集結を避けるとが出來れば、ピーシー州に於ける所謂日本人問題を醸し出した多くの經濟的係爭問題をも避けることが出來るのである。

頼もしい事には、此の職業的分布の展開が、單に男子勞働者にだけに制限されたものでないやうに見ゆる。手腕ある二世女子が家庭働きからもつと目ぼしい他の職業へ漸次轉業して居り、その實例が既に記録されてゐる。この轉業發展の事實は、有能の女子が道德上の任務たる奉公期間を滿足に勤め終へるものが多數ある傾向を示してゐる。働き手を要してゐるといふ現狀に直面して、男子が農園や道路キャンプに居る必要がない如くに、女子もメートラトやケチンに閉ぢ籠つてゐる必要はないといふ東部カナダにある二世觀測者の意見は間違つてゐない。

此の地理的又職業的な變化は、人種的意識を薄くする最上の方法を産み出すものであるといふ事も又非常に我々を鼓舞するものとして特筆すべきことである。換言すれば、それは既に社會又は働き仲間の關心を支援してゐるのである而して之が經濟的又社交的同化への道程となる第一の基礎的段階であらう。

田舍の各日本人家族を見るに、再定住は異つた方向に於て、もつと積極的な形態をとつてゐる。それは、まだ單に落着きを感じてゐるといふ程度ではあるが、もつと具体的な形をなつて表れてゐる一實例がある。南部アルバータに於て最近催された日本人移住者代表と政府側配置當局者(ピーシー・セキュリティー・コミッション代表)との會合では、甜菜地方シュガービートト農園の期節的勞働者として單に「配置」するよりも、もつと滿足的な再定住をさせるための方策を討議した。此の會合では農作地のリース及び購入に對する制限を緩和し長期間もつと確實な就職口を與へ斯くする事によつて、各日本人家族が期節的な奴隸的勞働狀態から落着いた經濟的自活の地位にまで進み得るやうにする事が必要であるといふ事が強調された。

之に關聯して、ピーシー州内に於ても奥地に散在してゐる日本人家族を援助するやうな同樣な手段が講じられる必要があるといふことは明瞭なことである。之等州内の日本人家族も亦正當なる自活の基礎を固めることを希望してゐる而して、移動せる者が戰爭終了後太平洋沿岸へ歸らないことを望んで居るとすれば、然うする事が當り前でデモクラチックな執るべき唯一の道であることは疑ふ餘地がないのである。

デモクラシーに立脚して堂々と闘へ

プリンストン第一キャンプ 太田三男

現在の立場に於て在加同胞の直面せる大問題は凡そ二種に分たれ得る譯である。一は財產處分に關する問題、他の一つは再定住の問題である。

財產問題は、最も本格的に社會の表面に浮み上り具体的に其の内容を暴露し動向を明示して來たかに思はれる。問題は財產處置が合法的なものであるか非合法的なものであるかと云ふ點に集中せられ、その論點を論評せずんば已ますと言つた處まで進展して來た樣である。此の問題に對する聯合隊は今や各地に財產擁護委員會なる形に於て現はれ、是に必要なる調査や手續が續々手をしてとられつゝあるかに見ゆる形勢となつて來た

吾等はデモクラシーの立場に立脚して此の運動が正々堂々とその陣を張つて、飽迄鬪ひ拔くであらう事を希求要望するもの一人であり、運動が窮極に於て勝利を獲し得るものたるや必然であらう事を確信するものでもある。此の訴願によつて在加同胞半世紀に亘る基礎的な經濟陣は木ッ葉微塵に碎け散るか、萬世不動の基礎を益々堅固に据ゑんとするか、一にかかつて二にあらず乾坤一擲の瀬戸際ではある。

戰時的非常時だからといつて、何處に吾々日本人の財產を處分する權能が政府自体に果してあるであらうか? 各人の自由權を認める憲法のもとにおいてだ。果して濫用處分する權利が政府にあるか合法か非合法か、此の一點は法律專門家にあらざる吾等の頭に浮ぶ大なる疑問の一つである。

大抵の文明國を勝され得る國々に於ては司法權そのものは獨立の立場にあるものであつて、他の行政權と混同してはならないであらう。神の名若くは皇帝の御名によつて眞の裁定を下す時に於て軍配は果して何れに上るであらうか?

此の財產處分問題は一面生活權の問題でもある。動產不動產のおるなしに拘らず直接に間接に在加同胞の頭上に注ぎかゝつた一大問題であるのだ。齊しく誰も彼もの差別なく聲援なり支援なりを送るべきであらう。

再定住方策に積極的協力せよ

再定住に關する政府の方策は、其の感情を抜きにして、在加同胞は支援すべき立場を積極的に示すべきである。

勿論老人とか其の他個人的な事情のもとにあるものは別として、世の青年壮年に屬する人々は進んで東部地方へ乘出すべきである。排斥の根源地ピーシー州の片隅に縮こまつて、いやな思ひのもとに日々の生活を送るよりも、天地は無限に廣大なる東部に向つて進出發展の基礎を固むべきである。戰後平和來になつたからとて、もと居た地方に於て文句なしに果して順調な生活が營まれ得るか否かは頗る疑問とせざるを得ない。

世の父母たるものは其の膝下に朝夕眺める息子や娘を廣大なる東部の大地に率先して送り込むだけの勇氣を持つべきである。狹苦しい現在のインテリアタウンにウョウョとしてゐる集團的な生活は、流石の若き息子や娘を間接的に直接的に、正しい方向へは導かぬ。やがては來るであらう多くの誘惑は健全なる息子や娘を臺なしに追かるべき運命のトラゴとするであらう事も考へられる。親に眞の愛情があらば東部に放つて一苦勞を味はしめてこそ眞の情を知れる親とも云へるのである。從つて各自の將來は東部の天地に於てのみ打開かれるであらう。

一方道路キャンプに居る青年は身も輕し、こんなヘンチクリンな處で何かされてゐるよりも、一層進んで彼方の天地に進出すべきである。早や一ヶ年餘の道路キャンプ生活がどんなものであり、自己の將來をこんな處へいつまでも居たからとて幸福に導くものでない事だけは認めたであらうから、續々と他の天地へ進出するのが最も賢明な道ではなからうか。

國外追放論者を追放せよ

アール・レオン

國外追放論者を國外へ追放すべし、さうすれば我々は、我々の公然と信じてゐるキリスト教的土地から丁度適合した者を追出したことになる。國外追放論を主唱する者の胸中を深く探つて見よ、然すれば諸君は意地汚い人種偏見と利己主義のみを發見するであらう。そこには、彼等自身の願望然とした觀念のみがあり、それだけがキリスト教的根底である。彼等の利己的滿足は、我々の大國家内に在る忠誠なる支那人、インデアン、黑人及び他の全部の眞の忠誠なる國民に對する一撃だ、「狼が來た」と叫ぶと同じやうな結果を齎すであらう。

一人の又は少數民族の自由は、又、最後には多數の而して全部の者の自由を意味することを全國民に知らせなければならない。

(ニュース・ヘラルド紙所載)

愛國者の偏見

ジョージ・ウィーバート

ピーシー州が如何にもジョーンブラッケン氏(進歩保守黨總裁)の態度を求めてゐるかの如く(又……ピー・レー那の監督の一部として……彼はピー・レー那で[illegible]してゐる さうして彼は、何處で生れ好んで事が起らうとも日本人の血統である者は全部、戰爭終結後日本へ追ひ返せと日本人送還を提案主張してゐる。

ジョーン・ブラッケン氏は戰爭人種で、カナダ生れの者でも[illegible]を區別することも敢て爲すであらうか。それにも拘らず[illegible]ドイツ人は、其の[illegible]であるといふ主張を[illegible]してゐる。然るにブラッケンは一部[illegible]の白人種の多くの者の[illegible]のやうに、ナチス人種主義を支持し、人の皮膚の色に基して差別を設けてゐるといふ觀念に與せざるを得ない。

而して彼は三つの基本的權利は守られなければならない事を承認してゐるがその第三番は「我々は一般人の爲めに社會上の經濟的正當の機會の基礎を確立しなければならない」といふにある。さうして[illegible]のいふ「我々」は「白」人である。それ故に「我々」は「我々以外」の一般人を監督する資格を有してゐるのである。よくやつてのけてゐる。

(シーシーエフ機關紙「フェデレーショニスト」所載)

結婚

プリンストン [illegible]

[illegible]人も鶴も日に[illegible]れて
山川の彩りに[illegible]の[illegible]
[illegible]を一つ越る日の[illegible]の[illegible]
幾百丈谷の[illegible]すゝす

オンタリオ [illegible]

バスでゆく名しらぬ町の夕あかり
故郷に近づく思ひしてうれし
休日も[illegible]る[illegible]な[illegible] [illegible]
き[illegible]の入陽に泣きぬ
[illegible]のうさもおすられて
口笛そつて吹きたくなりぬ

平原州に移住してゐる者にも 文字通り「再定住」實現への努力を希望

アルバタ日本人代表とコミション當局者が會見

第二年目の力闘が二十日頃から本格的に始まる

（レスブリッヂ五月十五日、特月）南部アルバータ州のシユガービーツ耕作地へ移住した日本人五百四十六家族、二千六百六十餘人の第二年目の力闘は五月二日――二十五日頃から本格的に始まる。その頃になれば、約二週間前に植付を終へたシユガービートのシンニングが實際始まれるのだ。南部アルバータ側昨年のシユガービーツ耕作反別は二萬七千エーカー（前年より五千エーカー增加）で其の四十五パーセントを日本人が耕作したのであるが、本年三千エーカーを增植する計畫だつたのが恐らく實現しまい。そして今年も大體四十五パーセントは日本人が作る譯はハンガリア人などが斷然くことにならう。今年は日本人も一ヶ年の經驗で多少は樂に、ウマくもやれるであらうが中にはポテート其他の野菜をもビーツ作りの片手間に作らうとしてゐる者もある。

會談の要點

ビーシーセキユリテーコミシヨンの當局者コリンス氏は平原州コミシヨン監督リスター氏と共に五月四日レスブリッヂ市に到着、同日午後アルバータ州コミシヨン代表ラッセル氏竝にフィールドマンのアーサー・ドビー竝にピクチユアビユートを訪問・南北日本人メーン・コミツテーと會見して日本人側よりの要點の意見や希望を聞き之れに答へてコミシヨンの態度を說明すると共に其の要點を明かにした。

（一）雇主（グロワー）を變更する事はコミシヨンで全的に處理する。其の權限はコミシヨンにあつて他にはない。（ビーツ耕作の契約は一ケ年づゝのものであり、グロワーの中には日本人の住居を設備した事などから戰時中は日本人を自家にしばりつけておけるものゝ如く考へる向きがあり又グロワース組合や砂糖會社の容喙もあつて移動問題解決に困難を來たしたのも少しあるが夫れらもコミシヨンが全的な權限をもつて處理するわけである）

（二）醫療に關しては現在コミシヨンが雇つてゐるドクターとの契約期間が滿了すると共にメデカル・オフィサーを任命して常駐させる。（現在のところでは手續上に煩瑣があつて不便な點が多い）

（三）再定住の問題に關してはコミシヨンとしてはインテリアタウンにゐる者に主力を注いでる。政府としては費用の點から言つて從事を動かす事の方にも金がかゝるのであるが彼等の將來の爲にインテリアタウンを出てカナダ各地に散在移住する事をすゝめてゐるのである。

右の會見には河北地方のメーン・コミツテーから佐久本盛短、青木定義、上田歡、山田作右衛門、久藤賢の諸氏が出席し、佐久本氏が河北地方在住日本人を代表して、コミシヨン代表ラッセル氏其他が努力してゐてくれる事に感謝を述べると共に、コミツテーとしても相互のために有らゆる協力をつくしてゐることを說明したが、ラッセル氏も日本人コミテーの活動と協力により大いに仕事がはかどつてゐることを認めてこれを稱讚してゐる。

雇主の變更 大部分が解決

而して移動（雇主を變へること）の問題については百數十家族から申込みがあり其の大部分は滿足に解決して殘されてゐる分も近く落着する筈であるが、此の問題解決についても日本人コミテーの努力が大なる寄與をなして居り、日本人の移動をグロアー組合などが左右しようとした時にはコミテーでは、カナダ憲法を引例して彼等に斯かる權能なきことを主張して戰ふ等の敢闘振りを示したものである。又四日の會合に於てはコリンス氏に對し日本人「再定住」問題の意義を質して、それはひとりインテリアタウンに居る者にのみ當はめるべき事でなく、シユガービート作りとして平原州に移住してゐる者も文字通り「再定住」できるやうに土地の購入やリース、季節的なビーツ作りばかりでなく其の他の產業に從事できるやうに努力方を希望するなど、極めて建設的な態度を示して居る。

◎住居や水の點はまだ／＼改善を要するところもあり今後直して行くべきであるが、大體に於て我慢し得られるといふ狀態にこぎつけつゝあり、之れに關しては日本人の相互援助會やコミテーが絕えず努力してゐるが、學校については九十九パーセントまで滿足すべき狀態にあり、醫療についても手續上で不便はあつても（前記の如くメデカルオフイサーを任命して改善する筈）先づ其の施設があり、收入も不充分なものに救濟も行はれてゐるので、先づ當分の生活の不安といふものは總體的に見て無いと言へるであらう。

河南地方

（レイモンド發五月十五日）ビーシーセキユリテーコミシヨンのコリンス氏等は五月五日にはテーバー地方を訪問し六日にはレイモンドに來たり當地方の日本人メーン・コミテー其他とタウンホールに於て會見、ピクチユアビユートに於ける會見と同じく意見の交換を行つたが、日本人コミテー側からは特にみんなが簡素に自活の出來るやうに機會を與へる事に努力して貰ひたいと其の他を希望し、「移動（雇主を變へること）問題」その他種々說明した。コリンス氏等はグロワー側とも會見の上歸晚の途についた。

今後移住する人々への注意

ところでアルバータ州のビーツ耕作地ではまだ日本人がビーシー州から來てくれる事を望んで居るので、五月中に來れば今年のシーズンに間に合ふのであるが希望者は次の方法をとるのが一番安全であらう。

△アルバータ州にゐる友人知人等にたのんで好い農家を調べて貰ふ（それは幾らでもある）

△そして雇主たるべき者の見當がついたら其人と共に知人にセキユリテーコミシヨン事務所に出頭して呼び寄せの申請をして貰ふ（それには住所氏名、登錄番號、年齡、職業、移動のクオーター・クシートに記入した事項を詳細に知らせること）

人力新發令 移動者にも影響か

先週領政府より行はれた戰時重要產業以外に從業してゐる十九歲から四十歲までの獨身男子と十九歲から二十九歲までの既婚男子を戰時產業方面へ轉職せしめる爲の準備登錄を十九日までに行ふといふ新發令の發表は、ビーシー州内の各移動地にあつて何もしてゐない者にも影響するものと見られてゐる。此の新發令は勞働力不足が大觀されてゐる現在、人力適用問題に對する政府の方針の一部だとだけに考へられて居る。然うだとすればインテリアタウンに於ける人力處置の問題も全然無視されてゐるわけでなく、仕事出來る者が生產的職業口があつても自ら移動しない場合にはナショナル・セレクチヴ・サービスの規則によつて嚴重な對策が講じられるのではないかと思はれる。國内各所で其の農業方面に人力の不足を訴へてゐる際移動地にゐる者は手不足緩和といふ見地から重要視されるのである。

（オタワ發）◎セレクチヴ・サーヴイス係のマクナマラ氏は、戰時重要產業以外の產業に從事してゐる勞働者は全人口に比しその割合が極めて少數であると語つて居り、又同氏は働き手入れ替へには餘り問題はなからうと觀てゐる。

捕虜の交換 カナダでも注意

（晚香坡發）カナダにある日本軍捕虜千六百名と日本にある加奈陀人捕虜千六百名との交換は、現在行はれつゝある交渉が成立すれば實現するかも知れないとプロビンス紙は報じてゐる。當市のコミシヨン當局は該問題に就し何も知らぬと言つてゐる。一方すかさずこれを問題を注視してると言はれてる。

財産の賣却を近く開始か

政府當局者の取極め完了ご報道 財産登錄ご資金應募方要望さる

（晚香坡發）太平洋沿岸防禦地域内の日本人所有財産の整理は今週ウイニペグで開かれた政府當局者の最後的會合の結果によつて近い中に開始されるものと期待されるに至つた。總ての取極めは出來上つたと報告されて居り、財産賣却の廣告が次週頃には新聞紙上に掲載される模様である。政府當局では强制的な整理方針を飽迄も押通す準備をしてゐる事が暗示されてゐた。又移動日本人財産擁護協會に於ても賣却差止め訴訟提起の準備を進めて居り、所有權擁護希望の移動者は全部、法律辯護士たる晚香坡のノーリス・アンド・マクレナン事務所へ所有財産の法律上の登記々錄と共に登錄を行ふことになつてゐる。而して右登錄者所有の財産が賣りに出された場合には法律辯護士によつてカストヂアンに對してその財産の賣却處置を差止める手續をとる事になるのであるが、併しながらカストヂアン當局と法律辯護士側との間に於て、實際に財産を賣りに出す前に何らかの賣却防止の手配が爲され得るのと望まれてゐる。移動日本人所有財産擁護協會では訴訟支援希望の財産所有者は一日も早くその財産の登記々錄を知らせ運動資金の醵出方を要望してゐるが、協會へ登錄せずにその所有財産の擁護方希望を表明しない移動者の財産が賣出された場合には何らの防止對策も採られない事になつてゐる。日本人財産所有者の代表者は當局と面談のため晚香坡を訪問中であると報じられてゐる。

ユクレニアン農者の運動者々ご奏効

（トロント發）一九四〇年にユクレニアン農者協會から沒收された財産の返還運動はカナダ全土に亘る財産の返還運動は着々と奏効してゐるとトロントスター紙に依つて報じられてゐる。即ち前持主へ財産を返還するか、又は財産保護委員を任命するか、或は又既に賣却されたものには賠償するかの何れかの方法を採ることを要求する請願運動がトロントのジョン・ダイフ・リバチース協會によつて行はれたのであり、ユクレニアン二世達多數が右請願運動を支持してゐると言はれる。

日本人農家の大事

（新渕院發）ベーナーディ地方ジユード・ロードの第二十八アベニユーの光ケー今田氏の住宅は五月五日早朝原因不明の出火で全燒、當時居住白人一名燒死、一名負傷、同氏は郊外へ避難したと報ぜらる。

二世嬢軍嬢入許可

（ペンタゴン發）家庭婦をとしての二世ガールが今回米國女子陸軍婦人隊に入隊が許可となり、來月から速記事務員として勤務する筈であると報じられてゐる。

入獄十年の刑 宇野射殺事件の宣告

（晚香坡發）昨年一月の宇野氏射殺に關する公判で陪審は被告に有罪を決定した四人の青年は各の監禁懲役に對しサーバートソン判事より入獄十年の刑に處すと宣告があつた。同時に一人の青年は未だ二十歳で若いからと特別に入獄を七年の刑に短縮された。